



NAMIBIA & FRANCE  
*Together for cultural diversity*

# FNCC FRANCO

AUGUST 2017 EVENT PROGRAMME

RAINBOW  
OF EMOTIONS

AN EXHIBITION BY JAKOBINA GIDEON

Franco-Namibian Cultural Centre  
118 Robert Mugabe Avenue  
Like us on Facebook   
[www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na)

THUR  
22  
AUG



PATRICK PORTES-GAGNOL

Conseiller de Coopération / Directeur du Centre culturel franco-namibien  
Counselor for Cooperation / Director of the FNCC

## AOÛT 2017

Les meilleures choses ayant une fin, je m'apprête à quitter la Namibie après 3 ans de mission dans ce magnifique pays, comme Conseiller de coopération à l'ambassade de France et comme directeur du Centre culturel franco-namibien, le FNCC !

Je remercie toute la communauté des artistes, dans tous leurs domaines d'expression, d'avoir toujours et encore considéré le FNCC comme « leur maison » pour s'y produire, pour y créer et pour finalement faire s'émerveiller le public toujours plus nombreux et diversifié que nous accueillons ces dernières années.

Je remercie mon équipe dévouée, réactive, créative du FNCC, aussi professionnelle et dynamique qu'elle est resserrée. Ce furent 3 années enthousiasmantes, motivantes, « bousculantes », riches en émotion, en bonheur et en passion, partagées avec vous. Je ne les oublierai jamais.

C'est un départ avec le sentiment du devoir accompli avec la stabilisation du CCFN dans toutes ses composantes et sa visibilité et sa reconnaissance très forte auprès de son public, de ses partenaires et des artistes. Je profite de cette occasion pour souhaiter pleine réussite au prochain directeur du FNCC, M. Jérôme KOHL, et à la directrice-adjointe, Madame Ly-Ann VAN WYK.

J'ai eu la chance de venir 2 fois en Namibie, en l'espace de 14 ans, pour des longs séjours, et je ne désespère pas de revenir dans le Pays de Braves une 3ème fois comme l'assure le proverbe !

CULTURELLEMENT VÔTRE

## AUGUST 2017

The best things always come to an end, which is why I will soon be leaving Namibia after 3 years of duty in this beautiful country, as a Counsellor for Cooperation and Cultural Affairs at the French Embassy and director of the Franco-Namibian Cultural Centre, the FNCC!

I would like to thank the artists' community, in all of their forms of expression, for always and still considering the FNCC as their "home" to present their art, to create, and to awe the ever-growing and diversified public that we have been hosting these last few years.

I also thank my devoted, reactive and creative team at the FNCC, which is just as professional and dynamic as it is close-knit. These have been 3 enthusiastic, motivating, "bumpy" years, full of emotions, happiness and passion, shared with you. I will never forget them.

I am leaving with the feeling of a mission accomplished, with the stabilization of the FNCC in all of its components and its strong visibility and recognition with its public, its partners, and the artists. I will take this opportunity to wish great success to the next director of the FNCC, Mr. Jérôme KOHL, and to the deputy-director, Mrs Ly-Ann VAN WYK.

I have had the luck to visit Namibia twice in the span of 14 years, for long durations, and I won't lose hope of coming back to the Land of the Brave for a third time, just as the proverb states!

YOURS IN CULTURE!

# AUGUST – AOÛT 2017

MONDAY

TUESDAY

**1**  
**QUIZ NIGHT**  
**with Power**  
**Pad Girls**  
FNCC Gallery  
18h00

WEDNESDAY

**2**  
**FILM**  
**The Postman**  
FNCC Cinema  
18h00

THURSDAY

FRIDAY

**4**  
**TSCHUKU**  
**TSCHUKU**  
**Record Launch**  
FNCC Terrace  
20h00

SATURDAY

**5**  
**ACTIVITIES FOR**  
**CHILDREN**  
**Linguistic**  
**Workshop:**  
**Origamis**  
FNCC Library  
10h00

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

**9**  
**FILM**  
**In the mood**  
**for love**  
FNCC Cinema  
18h00

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

**12**  
**FRENCH**  
**SPELLING BEE**  
**COMPETITION**  
FNCC Gallery  
09h00

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

**16**  
**FILM**  
**Royal Bonbon**  
FNCC Cinema  
18h00

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

**17**  
**ART TALK:**  
**Art with**  
**a purpose**  
FNCC Cinema  
18h00

**18**  
**PAINT AND**  
**WINE NIGHT!**  
FNCC Gallery  
18h00

**19**  
**ACTIVITIES FOR**  
**CHILDREN**  
**Mini Disco with**  
**Kids & Balloons**  
FNCC Gallery  
10h00

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

**22**  
**RAINBOW OF**  
**EMOTIONS**  
**An exhibition**  
**by Jakobina**  
**Gideon**  
FNCC Restaurant  
17h30

**23**  
**FILM**  
**James's**  
**journey to**  
**Jerusalem**  
FNCC Cinema  
18h00

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

**25**  
**ACOUSTIC**  
**FRIDAY FT**  
**Micheal Pulse**  
FNCC Terrace  
20h00

**26**  
**HEROES**  
**DAY**

MONDAY

TUESDAY

WEDNESDAY

**29**  
**FILM**  
**Dragan's Lair**  
FNCC Cinema  
19h00

**30**  
**FILM**  
**City of God**  
FNCC Cinema  
18h00

THURSDAY

FRIDAY

SATURDAY

**31**  
**SILLYWITS**  
FNCC Cinema  
20h00

## QUIZ NIGHT 3

## CONCERT

TUE  
1  
AUG



## QUIZ NIGHT

### WITH POWER PAD GIRLS!

**Come put your general knowledge, pop culture know-how and knowledge of Africa to the test at the Power Pad Girls Quiz Night!**

Thousands of Namibian school girls miss an average of three school days a month because they can't afford menstrual pads. Power Pad Girls' project is fighting this problem by providing the girls with free re-usable pads. Join us for this fun event that will also help an important cause! All proceeds collected on the night will go towards The Power Pad Project.

Maximum of 6 people per team. There will be three rounds of questions: 10 questions per round, and a bonus question worth 5 points.

*Venez tester votre culture générale dans la bonne humeur et pour la bonne cause! Tous les fonds récoltés seront reversés au profit d'une association œuvrant pour l'éducation de jeunes filles namibiennes en leur donnant accès à des produits sanitaires.*

**FNCC**  
18:00  
**GALLERY**

**TICKETS SOLD @ FNCC**  
N\$30 for students  
N\$40 for others

### Tschuku Tschuku presents the record **Trance !Namib Freedom Station**

This new album is a collection of struggle and love songs performed over the past four years. Under the songwriting and vocal direction of Nashilongweshipwe Mushaandja, the Tschuku record presents an activist aesthetic in its visuality and performativity. The Tschuku sound speaks of timeless African archives of migration, and fragmented cultural selves. The sound finds itself at the intersection of resistance jazz, urban jive, Shambo, folk, vocal, suggesting an Afro-Chant movement. The record is performed by a rich pool of African artists such as Nesindano Namises, Sam Batola, Kgafela le Marabele, Sebastian Vries, Chris Eiseb, Tendai Dendera, Nayasha Kirsten, Ponti Dikua and Nambowa Malua.

*Tschuku Tschuku lanceront leur nouvel album lors d'une merveilleuse soirée musicale au CCFN !*

TUE  
4  
AUG



## TSCHUKU TSCHUKU Trance !Namib Freedom Station

### RECORD LAUNCH

**FNCC**  
20:00  
**TERRACE**

**TICKETS SOLD @ FNCC**  
N\$80 in Advance  
N\$100 at the Door

## ART TALK

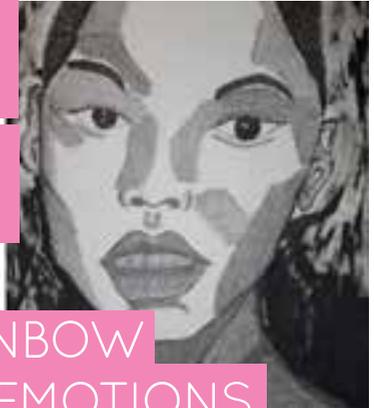
## ART FOR AWARENESS

THU  
17  
AUGFNCC  
18.00  
CINEMAFREE  
ENTRY

Join this month's Art Talk that will be focusing on the relevance of using creativity for awareness.

Creatives have often played a key role in social movements. Visual and performing artists use their talents for community improvement, stimulating culture, all while addressing the critical needs of communities. Come and join a discussion on how artists have contributed their talents to a cause, and organisations that have collaborated with artists to raise awareness. Favianna Rodriguez once said: "You may attend a rally or vote, but you also read books, listen to music, engage with visual art, turn on the radio and create your identity through culture. Artists are central, not peripheral, to social change. To have the movements that make the wave, you need cultural workers."

*Rejoignez cette discussion de première importance autour de l'utilisation de l'art comme instigateur d'une prise de conscience collective à des causes.*

THU  
22  
AUGUNTIL  
14  
SEPRAINBOW  
OF EMOTIONSAN EXHIBITION BY  
JAKOBINA GIDEON

Join young artist Jakobina Gideon as she presents her first solo exhibition around portraits and emotions

The artworks, painted in both acrylic and oil paint, tell a story of both mental war and conflicting thoughts as well as hope and faith. Color variations denote feelings and emotions that the pieces inhabit, telling a different story to people depending on the mood they interpret from the artworks.

*Rejoignez la jeune artiste Jakobina Gideon et ses portraits qui retracent une série d'émotions.*

FNCC  
17.30  
RESTAURANTFREE  
ENTRYFRI  
18  
AUGFNCC  
18.30  
GALLERY

## TICKETS

N\$250 including painting material and 2 glasses of wine



## PAINT AND WINE NIGHT!

Join FNCC and Something Artsy for this artistic night that will spark your inner creativity and imagination in a fun and interactive setting!

Spots limited. Be sure to reserve your spot by writing to [communication@fncc.org.na](mailto:communication@fncc.org.na)

*Rejoignez cette soirée créative durant laquelle un artiste expérimenté vous fera explorer votre côté artistique tout en sirotant du bon vin !*

**FRI  
25  
AUG**



**FEATURING**

**MICHEAL  
PULSE**

**FNCC  
20.00  
TERRACE**

**TICKETS SOLD @ FNCC**  
N\$70 in Advance  
N\$100 at the Door

Join award-winning Micheal Pulse for his first time on the Acoustic Friday stage!

Micheal Pulse is an award-winning RnB singer, four-time nominee and song writer, rated by The Namibian Newspaper as one of the artists to watch in 2017.

For his first Acoustic Friday appearance, the public can expect a mixture of RnB and Soul, that is reminiscent of the 90s. Micheal will also incorporate time light movement on stage, using images for the first time. This specific style of RnB will also give a unique take to the performance, with backing performance from the Broken Metronomes and two other local artists. Do not miss out on a night that will be oozing pulsifying music!

*RnB et Soul vous entraînent pour une soirée acoustique aux rythmes émouvants avec le talentueux Micheal Pulse.*

*SillyWits is an improvisational, sketch comedy show with a Namibian heart, inspired by the British/American show "Whose Line is it Anyway" brought to you by Lavinia Kapewasha and Zindri Swartz.*

The show is a fast paced, no hold-bars game show aiming to keep the audience entertained to the point of tears. Apart from using pre-determined categories for each round, the show is entirely created on the night.

The players are put to the test, creating characters, scenes, and songs on the spot! Each show will have different categories, making it an original comedy extravaganza experience show after show. Namibia hasn't seen a show so crafty, so relevant and unique, no one will want to miss it!

*Ce spectacle d'improvisation unique en son genre en Namibie vous fera passer une soirée pleine de rires !*

**THU  
31  
AUG**



**SILLYWITS**

**IMPROVISATIONAL  
SKETCH COMEDY**

**FNCC  
20.00  
CINEMA**

**TICKETS SOLD @ FNCC**  
N\$50 in Advance  
N\$70 at the Door

BUY YOUR TICKET  
TO THE PLAY

# THE PORRIDGE QUEEN

Performed by Committed Artists of Namibia, happening on 2<sup>ND</sup> September at the FNCC and stand a chance to win one of the many cash prizes!

.....

Proceeds from the event will pay for the overseas studies of Zenlia Philander, an actor from C.A.N, who has been selected as the only Namibian representing her country to perform at *The International Talent Showcase Convention* in Miami, USA.

.....

#### TICKETS AVAILABLE AT

The Franco Namibian Cultural Centre

Take Note Music

Felicity Philander @ 081 122 0204

Frederick Brian Philander @ 081 717 2406



## ACTIVITIES FOR KIDS

FNCC will be back on Saturdays with different artistic activities to develop children's creativity, as well as their parents'!

### LINGUISTIC WORKSHOP

#### ORIGAMIS

SAT  
5  
AUG

FNCC  
10:00  
LIBRARY

N\$50  
ENTRY

Arts, crafts and games around the theme of origamis while interacting in French!

*Bricolage and jeux sont au rendez-vous autour du thème des origamis*

### FRENCH SPELLING BEE

SAT  
12  
AUG

FNCC  
9:00 - 12:00  
GALLERY

FREE  
ENTRY

Discover the French language in a fun way! Join this inter-school Spelling Bee competition!

The morning will be accompanied by an inter-school spelling bee competition, as well as a musical dictation and other fun activities revolving around the French language. French learners of all ages will be given an opportunity to practice and improve their vocabulary, spelling and memory skills in French, while having fun! The competition will be held in two levels (beginners and intermediate) for each of the activities. If you would like to register a team from your school, contact Dolis at [frenchdpt@fncc.org.na](mailto:frenchdpt@fncc.org.na)

*Afin de célébrer la langue française, le CCFN accueillera une matinée de concours inter-écoles d'épellation et dictée.*

### MINI DISCO

#### WITH KIDS AND BALLOONS

SAT  
19  
AUG

FNCC  
10:00 - 12:00  
TERRACE

N\$100  
ENTRY

Kids and Balloons bring you a 2-hour real fun experience for all kids and families.

This month, expect entertainment ranging from educational fun and games, dancing, shows, face painting, and so much more! Be sure to join us with your little ones for an exciting and eventful Saturday morning.

*Cette matinée de jeux sera une expérience divertissante pour petits et grands!*



FNCC  
18:00  
CINEMA

N\$40  
ENTRY

## THE POSTMAN

IL POSTINO



WED  
2  
AUG

Directed by Michael Radford, Italy, 1994, 1h48mins, biography, comedy, drama.

A simple Italian postman learns to love poetry while delivering mail to a famous poet; he uses this to woo local beauty Beatrice.

*Le jeune Mario se sert des mots d'un poète pour séduire la belle Béatrice.*

## IN THE MOOD FOR LOVE



WED  
9  
AUG

Directed by Kar-Wai Wong, China, 2001, 1h38, drama, romance.

Two neighbors, a woman and a man, form a strong bond after they both suspect extramarital activities of their spouses. However, they agree to keep their bond platonic so as not to commit similar wrongs.

*Deux couples emménagent le même jour dans des appartements voisins. Très vite, ils vont comprendre que leurs conjoints respectifs entretiennent une relation amoureuse adultère en secret.*

## ROYAL BONBON



WED  
16  
AUG

Directed by Charles Najman, Haiti, 2002, 1h25, comedy, drama, fantasy.

Royal Bonbon is the tale of a modern-day man who believes himself to be the liberator of Haitian slaves. King Chacha declares himself a ruler and his lady friend a queen, living in the ruins of an old palace he believes to be his.

*Le roi Chacha se prend pour le roi Christophe, le premier souverain du nouveau monde. Chassé de la ville, il se réfugie dans les ruines du Palais Sans Souci.*

## JAMES'S JOURNEY TO JERUSALEM

LE VOYAGE DE  
JAMES À JERUSALEM



WED  
23  
AUG

Directed by Ra'anán Alexandrowicz, Israel, 2003, 1h30, comedy, drama.

James is a bright, but naïve, African Christian young man. Selected to become the minister for his village, he is sent on a pilgrimage to Jerusalem. During his journey to Jerusalem young James learns the meaning of being Israeli.

*Le jeune James est choisi pour accomplir une mission : un pèlerinage dans la ville sainte de Jérusalem.*

## CITY OF GOD

CIDADE DE DEUS



WED  
30  
AUG

Directed by Fernando Meirelles, Brazil, 2002, 2h10, drama.

Two boys growing up in a violent neighborhood of Rio de Janeiro take different paths: one becomes a photographer, the other a drug dealer.

*Dans un quartier dangereux de Rio de Janeiro, le protagoniste devenu photographe témoigne de ses amis d'enfance qui ne suivent pas la même voie que lui.*

# INTERNATIONAL DELF AND DALF EXAMS



THE FNCC IS THE OFFICIAL DELF AND DALF EXAMINATION CENTRE IN NAMIBIA.

## WHAT ARE DELF AND DALF?

The Diploma of French studies (DELF) and the Diploma in Advanced French (DALF), approved and issued by the French Ministry of Education are recognized worldwide and are valid for life.

## WHO FOR? WHAT FOR?

They are available for all non-French citizens who wish to prove their French language skills. No need to be an FNCC student to register. It's open to everybody! When you pass, you obtain an internationally recognized diploma that evaluates your skills in French and allows you to enhance your curriculum vitae. Holders of the DELF B2 and DALF diplomas are exempted from language entrance examinations in French universities.

## WHAT ARE THE LEVELS?

Each diploma corresponds to one of the six levels of the Common European Framework of Reference for Languages. Listening, speaking, reading, and writing are tested at all levels. Candidates register for a specific level.

DELF	A1	Basic use after 120h of teaching (discovery, simple interactions)
	A2	Basic use after 240h (interactions of daily life, simple tasks)
	B1	Independent use after 350h (interacting, giving an opinion, manage a response to an unexpected daily situation)
DALF	B2	Independent use after 450h (defend an opinion, effortless social interactions)
	C1	Proficient user after 700h (autonomy, ability to establish a spontaneous communication)
	C2	Proficient user (proficiency of the language, ability to carry out academic tasks)

## WHEN?

16 September 2017: levels A1, A1.1, A2, C1

23 September 2017: levels B1, B2, C2

## REGISTRATION AND FEES

Registrations are open until 8 September 2017 at the FNCC reception.

Fees: N\$500, 20% off for all FNCC' students.

**ENQUIRE NOW ABOUT OUR PREPARATION COURSES FOR THE DELF/DALF EXAMS!**

## FOR MORE INFORMATION CONTACT:

Call 061 387 330 or write to [frenchdpt@fncc.org.na](mailto:frenchdpt@fncc.org.na)

Visit our website @ [www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na)



# LEARN FRENCH

# AT THE FNCC

**REGISTER NOW!**

**ADULTS** · 3<sup>RD</sup> TERM: 11 SEP – 24 NOV  
NO LATE REGISTRATION FEES APPLY

<b>DAYS</b>	Mondays and Wednesdays
	Tuesdays and Thursdays
<b>TIMES</b>	8h30 – 10h00
	17h30 – 19h00
<b>FEES</b>	N\$1,600, including books
	N\$1,200, course fee

**JUNIORS** · 3<sup>RD</sup> TERM: 18 SEP – 24 NOV  
NO LATE REGISTRATION FEES APPLY

<b>DAYS</b>	Mondays and Wednesdays
	Tuesdays and Thursdays
<b>TIMES</b>	15h00 – 17h00
<b>FEES</b>	N\$1,400, including books
	N\$1,000, course fee

## LEARN FRENCH AT FNCC FOR N\$40 AN HOUR!\*

The FNCC is Namibia's only referenced center habilitated to deliver language certifications from the French Ministry of Education, such as the DELF (Diploma of French studies) and the DALF (Diploma in Advanced French).

Whether you are an adult or you want to enroll your children, a first-time French learner or you already speak it quite fluently, and for everything in between, the FNCC has got you covered for all your French learning needs! All classes are from **beginners to advanced**, which correspond to the levels from A1 to C2 of the Common European Framework of Reference for Languages.

Join a dynamic team of experienced teachers, all qualified to teach French as a Foreign Language, who will not only teach you the linguistic aspects, but give you access to the Francophone cultures.

### PRIVATE AND CONVERSATION CLASSES

Private and conversation classes FNCC offers flexible schedules and course offers to adapt to your lifestyle and needs. If these time slots do not fit your busy schedule or if you have specific learning needs, consider joining our private classes! You will get to experience a privileged teaching environment one on one with your teacher to focus on your needs and difficulties. The hours are also more flexible, and can be carried out at your place or at the FNCC.

If you already speak French and would like to meet new people, join our conversation classes! It is the great opportunity to practice your oral skills talking about diverse topics in a relaxed and cosy atmosphere.

### TEACHING FRENCH IN NAMIBIA IS FNCC'S JOB SINCE 1991!

### ENQUIRE NOW ABOUT REGISTERING!

Call 061 387 330 or write to frenchdpt@fncc.org.na for more information.

*\*excluding books*

**NEW**



**LEARN ENGLISH  
AT THE FNCC**

**REGISTER NOW!**

**FOR ALL LEVELS.**  
SPECIALLY DESIGNED COURSES  
TO IMPROVE YOUR PROFICIENCY IN ENGLISH.

**REGULAR COURSES**  
3<sup>rd</sup> Term: 11 September – 24 November  
No late registration fees apply

BEGINNERS	INTERMEDIATE	ADVANCED
Tuesdays & Thursdays	Mondays & Wednesdays	Mondays & Wednesdays
17h30 – 19h00	08h30 – 10h00	17h30 – 19h00

**FEES N\$2 000 INCLUDING BOOKS**



**DIGITAL  
PHOTOGRAPHY III**

**FOR BEGINNERS AND ADVANCED**

Professional photographer and lecturer **Djunior Svane** is conducting a workshop in digital photography in the third term of 2017.

Discover new techniques and improve your talent. Join the evening or day class.

A minimum of six and maximum of eight participants.

**WORKSHOP DATES**  
Starts Monday 28 August 2017  
Until Saturday 2 September 2017

**2017 DIGITAL PHOTOGRAPHY WORKSHOPS**

<b>DAYS &amp; TIMES</b>	Monday – Thursday 17h00 to 19h00
	Friday 09h00 – 13h00
	Saturday 09h00 – 12h00
<b>FEES</b>	N\$900 per workshop

For more information contact:  
**Djunior Svane, cell: 081 245 2279**  
**FNCC reception: 061 387 330**

# ADVERTISE

## ON OUR DIGITAL BILLBOARD



For more information contact:  
[communication@fncc.org.na](mailto:communication@fncc.org.na)

### A SPECTACULAR PLACE FOR YOUR SPECIAL EVENT

VENUE . CONFERENCE . MEETING . CINEMA . RESTAURANT LE PETIT PARIS

If you are seeking the perfect setting for your celebrations, ceremonies, meetings, film showings, corporate events, concerts, or similar gatherings. the FNCC has you covered! Host your next event at the FNCC.



### AVAILABLE SPACE AND CAPACITY

- Gallery / multi-purpose space with terrace: accommodates 125 banquet-style or 200 cocktail-style
- Boardroom: accommodates 20
- Classrooms: accommodates 15 banquet-style or 25 cocktail-style
- Cinema: accommodates 56
- Multimedia library training room: accommodates 13

**FOR BOOKINGS AND INFORMATION ABOUT RENTING THE FNCC CONTACT**  
[reception@fncc.org.na](mailto:reception@fncc.org.na). Visit our website [www.fncc.org.na](http://www.fncc.org.na) or phone us at (061) 387 330.  
Rental rates, floor plans and more can be found on our website.